

**BLACK & WHITE**

**PHOTOGRAPHS**

**1994-2005**

**FELKETE-FEHER**

**KÉPEK**

**1994-2005**

**ARNOLD ÉVA**

**FEKETE-FEHER**

**KÉPEK**  
1994-2005

**BLACK & WHITE**

**PHOTOGRAPHS**

1994-2005

**ARNOLD ÉVA**

Mikor a szépet megismerik,  
felbukkan a rút is;  
mikor a jót megismerik,  
felbukkan a rossz is.  
Lét és nemlét szüli egymást,  
nehéz és könnyű megalkotja egymást,  
hosszú és rövid alakítja egymást,  
magas és mély kulcsolja egymást,  
sok hang összeolvastja egymást,  
korábbi s későbbi követi egymást.

*Lao-ce: Tao Te King*

Indeed, the hidden and the manifest give  
birth to each other.  
Difficult and easy complement each  
other.  
Long and short exhibit each other.  
High and low set measure to each other.  
Voice and sound harmonize each other.  
Back and front follow each other.

*Lao Tzu: Tao Te Ching*

**BLACK & WHITE**  
**PHOTOGRAPHS**  
1994-2005

**KEPEK**  
1994-2005  
**FELTÉFÉR**



Christopher-Street-Day, Berlin 2001



Zsámboki nyugdíjasok férfikara 1 • Men's choir of Zsámbok pensioners 1, Zsámbok 1997



Zsámboki nyugdíjasok férfikara 2 • Men's choir of Zsámbok pensioners 2, Zsámbok 1997





Levonult az ár... 1 ♦ What the flood left behind... 1, Bodrog 2000





Levonult az ár... 2 ♦ What the flood left behind... 2, Bodrog 2000



Levonult az ár... 3 ♦ What the flood left behind... 3, Hevesvezekény 1999





Levonult az ár... 4 ♦ What the flood left behind... 4, Vécs 1999



Menedékjogra váró illegális bevándorlók 1 ♦ Illegal immigrants awaiting refugee status 1, Balassagyarmat 1998





Menedékjogra váró illegális bevándorlók 2 • Illegal immigrants awaiting refugee status 2, Balassagyarmat 1998





Gyász 1 • Mourning 1, Göd 1999



Gyász 2 • Mourning 2, Göd 1999



Gyermek/otthon 1 - átmeneti otthon ♦ Children/home 1 - temporary shelter, Budapest 1999



Gyermek/otthon 2 - Kék Sziget Gyermekotthon • Children/home 2 - Blue Island Refuge for Children, Tiszasüly 1997





Gyermek/otthon 3 - költözők • Children/home 3 - moving away, Zámoly 1999





Gyermek/otthon 4 - Állami Gondozottak Otthona ♦ Children/home 4 - Home for Children under State Care, Lőrinci 1999



Búcsú 1 • Village fair 1, Kunszállás 2005



Búcsú 2 • Village fair 2, Kunszállás 2005





Búcsú 3 • Village fair 3, Kunszállás 2005



Búcsú 4 • Village fair 4, Kunszállás 2005





Szabadtéri előadáson • At an open-air performance, 1994



*Szicília ünnepei* - Karnevál • *Feasts in Sicily* - Carnival, Sciacca 2002





*Szicília ünnepei - Karnevál • Feasts in Sicily - Carnival, Misterbianco 2002*



*Szicília ünnepei - Karnevál • Feasts in Sicily - Carnival, Misterbianco 2002*





*Szicília ünnepei* - Keresztelő Szent János ünnepe • *Feasts in Sicily* - Feast of Saint John the Baptist, Monterosso Almo 2001





*Szicília ünnepei* - Szent Sebestyén ünnepe • *Feasts in Sicily* - Feast of Saint Sebastian, Ferla 2002



*Szicília ünnepei* - Keresztelő Szent János ünnepe • *Feasts in Sicily* - Feast of Saint John the Baptist, Monterosso Almo 2001





**Szicília ünnepei** - Szent Sebestyén ünnepe ♦ **Feasts in Sicily** - Feast of Saint Sebastian, Maniace 2002



*Szicília ünnepei* - Szent Ágota ünnepe • *Feasts in Sicily* - Feast of Saint Agatha, Catania 2002



*Szicília ünnepei* - Szent Ágota ünnepe • *Feasts in Sicily* - Feast of Saint Agatha, Catania 2002





*Szicília ünnepei - Karácsony ♦ Feasts in Sicily - Christmas, Acireale 2002*



*Szicília ünnepei - Karácsony ♦ Feasts in Sicily - Christmas, San Giovanni la Punta 2002*





*Szicília ünnepei • Feasts in Sicily*, Bonagia 2003



Egy asszony és a lányai 1 - otthonuk az árvíz levonulása után • A woman and her daughters 1 - the family's home after the flood has passed, Átány 1999





Egy asszony és a lányai 2 - a romba dőlt ház • A woman and her daughters 2 - the house in ruins, Átány 1999





Egy asszony és a lányai 3 - a romba dőlt ház • A woman and her daughters 3 - the house in ruins, Átány 1999



Egy asszony és a lányai 4 - új otthon ♦ A woman and her daughters 4 - the new home, Átány 2000



Egy asszony és a lányai 5 - új otthon • A woman and her daughters 5 - the new home, Átány 2000





Egy asszony és a lányai 6 - új otthon ♦ A woman and her daughters 6 - the new home, Átány 2000



Egy asszony és a lányai 7 - új otthon ♦ A woman and her daughters 7 - the new home, Átány 2000



胡同 *hutong* - Zászló, Peking ♦ Flag, Beijing





胡同 *hutong* - Kirakat, Peking • Shopwindow, Beijing



胡同 *hutong* - Ulasok, Peking ♦ Passengers, Beijing



胡同 *hutong* - Korlát, Peking • Bars, Beijing





胡同 *hutong* - Hotelbejárat, Peking • Hotel entrance, Beijing



胡同 *hutong* - Színésznő, Zheng Yi Ci színház, Peking ♦ Actress, Zheng Yi Ci theatre, Beijing



胡同 *hutong* - Gyorsétterem, Peking • Fast food restaurant, Beijing





胡同 *hutong* - Átjárom, Peking • Doorway, Beijing



胡同 *hutong* - Aluljáo, Peking ♦ Subway, Beijing





胡同 *hutong* - Híd, Peking • Bridge, Beijing



Idézet /p.3/: Lao-ce: Tao Te King, Weöres Sándor fordítása.  
Tericum Kiadó, 2001  
Quotation /p.3/: Lao Tzu: Tao Te Ching, translated by John C. H. Wu.  
Shambala Publications, Boston & London, 1990

Arnold Éva /1960, Budapest/

1979-1985: a budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karán angol-olasz szakon bölcsészdiplomát szerez, skandinavisztikai tanulmányokat folytat; 1984-1988: egyetemi nyelvi lektorátusokon tanít /Budapesti Műszaki Egyetem, Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem/; 1988-1992: Németországban és Svédországban él, ebben az időszakban kezd fotográfiával foglalkozni; 1992: a budapesti Rózsa Richárd 6. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézetben fényképész szakképesítést szerez; 1993-1994: további tanulmányokat folytat az Eötvös Loránd Tudományegyetem Vizuális Kommunikáció és Média szakán; 1994-: szabadfoglalkozású fotóriporterként a Magyar Távirati Iroda számára készít felvételeket; 1995-: tagja a Magyar Újságírók Országos Szövetségének; 1999-2003: elnökségi tagja a Magyar Fotóriporterek Társaságának

Fotóalbumok: Szicília ünnepei, 2003; hutong, 2004

Kiállítások, díjak /válogatás/: 1995: Látható jelen, Országos Fotóbiennálé, Ernst Múzeum, Budapest; 1996: Magyar Sajtófotó Kiállítás, Néprajzi Múzeum, Budapest; 1997: Magyar Sajtófotó Pályázat /Művészet és kulturális élet, első díj/ 1998: Magyar Sajtófotó Kiállítás, Néprajzi Múzeum, Budapest; 1999: Fotóriporterek bemutatkozása, Magyar Újságírók Országos Szövetségének székháza, Budapest; 2000: Humanity Photo Award, UNESCO-CFPA nemzetközi fotópályázat /Művészetek és ünnepek, harmadik díj/; 2000: SUBJEKTIV / OBJEKTIV, Bilder der Fotojournalistin Eva Arnold, Collegium Hungaricum, Berlin; 2000: A rendszerváltás társadalmi képekben, Politikátörténeti Intézet, Budapest; 2000: Humanity Photo Award, Dong Yue Temple, Peking; 2001: Magyar Sajtófotó Kiállítás, Nemzeti Múzeum, Budapest; 2001: Országos Fotóművészeti Kiállítás, Múcsarnok, Budapest; 2001: Deutschlandbilder, Collegium Hungaricum, Berlin; 2002: Mediawave-Fotóhónap, 3Leg, Xantus János Múzeum, Győr; 2002: Deutschland mit ungarischen Augen, Magyar Kultúrintézet, Stuttgart; 2003: Mediawave-Fotóhónap, Nők a nőről - Férfiak a nőről, Xantus János Múzeum, Győr

Művek közgyűjteményekben: Magyar Fotográfiai Múzeum, Kecskemét; Magyar Távirati Iroda archívuma; Jelenkori Fotóművészeti Gyűjtemény, Országos Széchényi Könyvtár, Budapest; Magyar Nemzeti Múzeum Fotótára, Budapest

e-mail: mail@arnoldeva.hu

web: www.arnoldeva.hu

Éva Arnold /1960, Budapest/

1979-1985: graduates from Eötvös Loránd University, Budapest, Faculty of Arts, English and Italian Literature, Scandinavian studies; 1984-1988: works at the language department of Liszt Ferenc University of Music and Arts; 1988-1992: lives in Germany and Sweden, becomes active in photography during this time; 1992: acquires a photographer's degree from Richárd Rózsa Vocational School of Photography in Budapest; 1993-1994: further studies at Eötvös Loránd University, Faculty of Arts, Media and Visual Communication; 1994-: works as a freelance photojournalist for the Hungarian News Agency /MTI/; 1995-: member of the Association of Hungarian Journalists; 1999-2003: member of the Presidium of the Society of Hungarian Press Photographers

Books: Feasts in Sicily, 2003; hutong, 2004

Selected exhibitions and awards: 1995: Visible Present, National Biennial Photographic Exhibition, Ernst Museum, Budapest; 1996: Hungarian Press Photo, Museum of Ethnography, Budapest; 1997: Hungarian Press Photo Contest /Arts and Culture, first prize/; 1998 Hungarian Press Photo, Museum of Ethnography, Budapest; 1999: Contemporary Photojournalists, Association of Hungarian Journalists, Budapest; 2000: Humanity Photo Award, UNESCO-CFPA International Photo Contest /Arts and Festivities, third prize/, Beijing; 2000: SUBJEKTIV / OBJEKTIV, Images of the Photojournalist Eva Arnold, Collegium Hungaricum, Berlin; 2000: Society in Political Transformation 1989-1999, Institute of Political History, Budapest; 2000: Humanity Photo Award Exhibition, Dong Yue Temple, Beijing; 2001: Hungarian Press Photo, Hungarian National Museum, Budapest; 2001: Hungarian Photography 2001, Múcsarnok, Budapest; 2001: Deutschlandbilder, Collegium Hungaricum, Berlin; 2002: Mediawave, 3Best, Xantus János Museum, Győr; 2002: Deutschland mit ungarischen Augen, Hungarian Cultural Centre, Stuttgart; 2003: Mediawave, Women about women - Men about women, Xantus János Museum, Győr

Works in public collections: Hungarian Museum of Photography, Kecskemét; Archives of the Hungarian News Agency /MTI/; Collection of Contemporary Photography, Széchényi National Library, Budapest; Photographic Collection of the Hungarian National Museum, Budapest

e-mail: mail@arnoldeva.hu

web: www.arnoldeva.hu

Copyright © 2005 ARNOLD ÉVA

Minden jog fenntartva. Az albumban szereplő képek bármely módon való közlése csak a szerző írásos engedélyével történhet.

Kiadó: SCIU Stúdió, Budapest  
Nyomtatás: TIMP

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without the written permission of the copyright owner.

Published by SCIU Studio, Budapest  
Printed in Hungary by TIMP

**ISBN 963 218 218 9**